

BRUGSVEJLEDNING

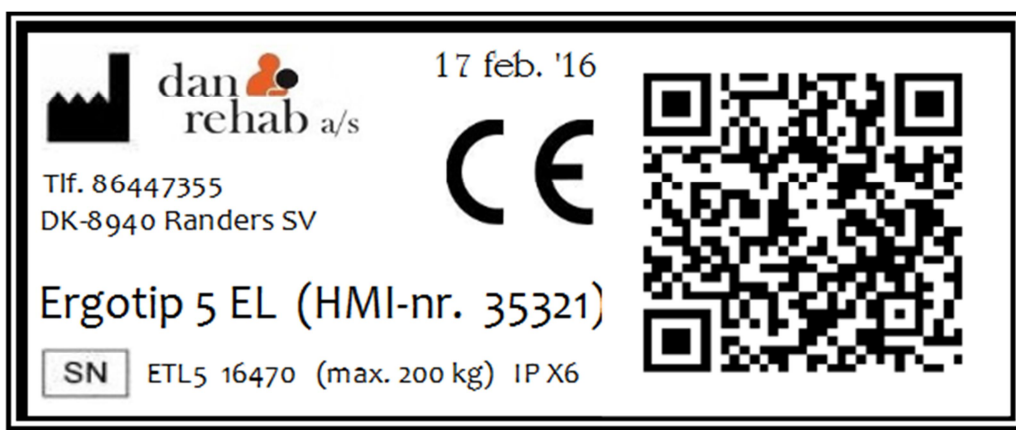
for **ERGOTip EL** – serien: Toilet-badestole med elektrisk sædetilt og sædehejs



INDHOLD:

MÆRKNING.....	side 3
MODELTYPER.....	side 4
BETJENING, TIPNING.....	side 5
BETJENING, HØJDEINDSTILLING.....	side 5
OPLADNING AF BATTERI.....	side 6
NØDSTOP OG NØDFIR.....	side 9
FORHOLDSREGLER.....	side 10
FEJLSØGNING.....	side 10
VEDLIGEHOJDELSE.....	side 13
RENGØRING.....	side 14

ERGOTip-serien er mærket med bl.a. en etiket af nedenstående tilsnit med forskellige oplysninger:



Tlf. 86447355
DK-8940 Randers SV



Ergotip 5 EL (HMI-nr. 35321) = Produktidentitet (handelsnavn og HMI-nr.)



ETL5 16470

(max. 200 kg) = Maksimal belastning.

IP X6 = IP-klassificering (**IPX6 Spuletæt mod sprøjt (højt tryk)**)



17 feb. '16 = Afsendelsesdato for det pågældende produkt

ERGOTip-serien er den toilet-badestol på markedet, som leveres i flest varianter:

Ikke færre end fjorten som standard !

Stolene er CE-mærket, testet og godkendt i henhold til ISO/EN 12182:2012.

Vi har **ti** forskellige modeller med elmotor(er):

ERGOTip 2 EL	med	1 motor til tilt
ERGOTip 3 EL	med	1 motor til tilt
ERGOTip 4 EL	med	1 motor til tilt
ERGOTip 4 ELH	med	1 motor til tilt (er manuelt højdeindstillelig)
ERGOTip 5 EL	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 6 EL	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 7 EL	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 8 EL	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip 9 EL	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)
ERGOTip X EL	med	3 motorer (sædetilt og sædehejs)

Frem- og tilbagetipning går som en leg – uanset brugerens vægt – og foretages via en håndbetjeningsboks med letlæselige symboler. Håndbetjeningsboksen er på bagsiden forsynet med en lille bøjle, som gør det muligt at hænge betjeningsboksen, hvor det måtte være mest bekvemt for bruger eller hjælper.

De elektriske dele på stolene er **IP X6**-klassificeret.

ERGOTip 2 EL, 3 EL, 4 EL og 4 ELH har **én motor** til tip.

ERGOTip 5EL, 6 EL, 7 EL, 8 EL, 9 EL og X EL har tre elmotorer: **To motorer** til indstilling af sædehøjden samt **én motor** til sædetilt. **Stolene** er udstyret med korrekt **nødstop** (iflg. Maskindirektivet) og **nødfir**.

HUSK: Brug af elektriske tipstole belaster IKKE hjælperens ryg.

Til alle **ERGOTip**-stolene findes et stort udvalg af **ekstra tilbehør**; og det, som ikke findes i forvejen, fremstiller vi ad hoc !

SÆDETILT BAGUD foretages ved tryk på højre tast i håndbetjeningsboksens nederste række taster.

Hold trykket, indtil stolen når den ønskede position:

Herefter **slippes tasten**, og stolen er fastlåst i denne stilling.

SÆDETILT FREMAD foretages ved tryk på venstre tast

i håndbetjeningsboksens nederste række taster.

Hold trykket, indtil stolen når den ønskede position:

Herefter **slippes tasten**, og stolen er fastlåst i denne stilling.

SÆDELØFT OPAD foretages ved tryk på øverste piletast

i håndbetjeningsboksens øverste "rude".

Hold trykket, indtil stolen når den ønskede position:

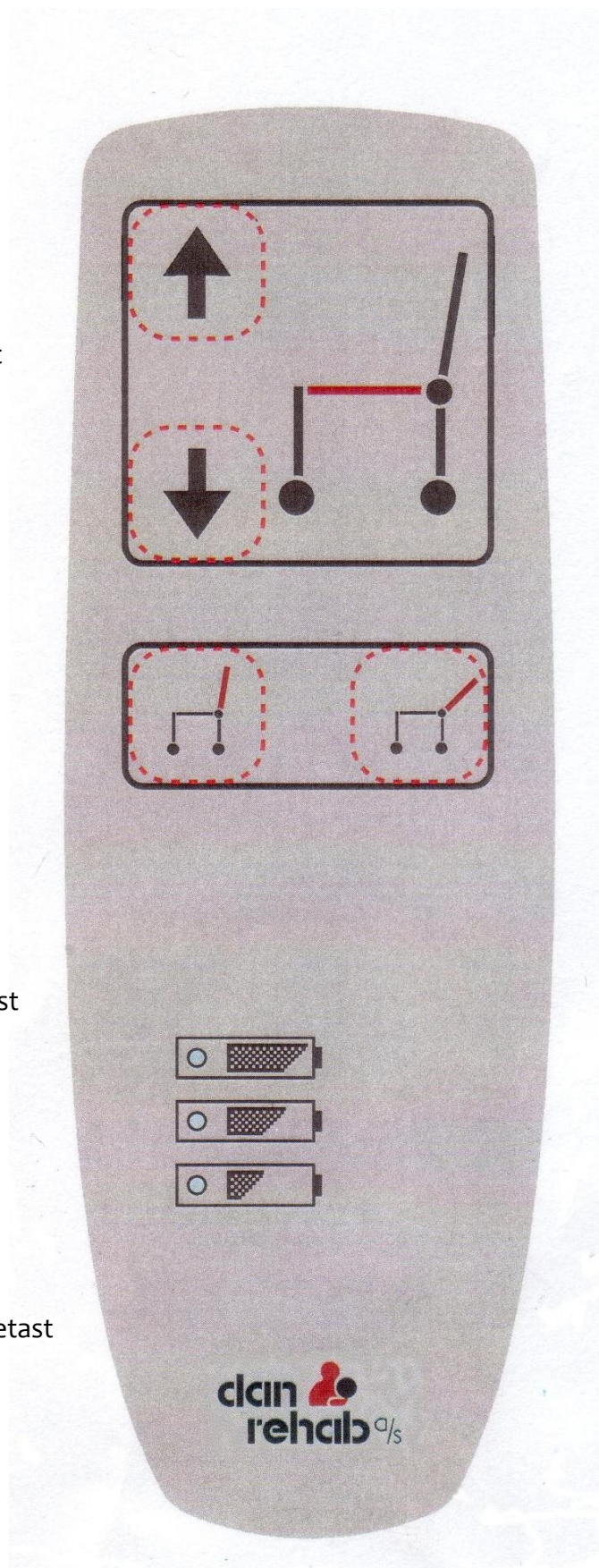
Herefter **slippes tasten**, og stolen er fastlåst i denne stilling.

SÆDELØFT NEDAD foretages ved tryk på nederste piletast

i håndbetjeningsboksens øverste "rude".

Hold trykket, indtil stolen når den ønskede position:

Herefter **slippes tasten**, og stolen er fastlåst i denne stilling.

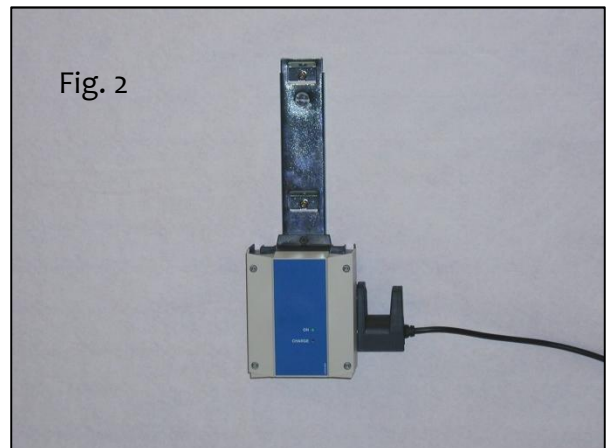
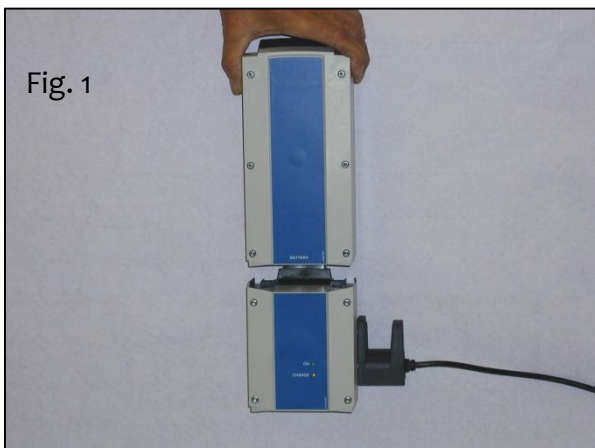


OPLADNING AF BATTERIET kan ske ved:

1. **Ekstern opladning** (**OBS!** Denne form for opladning kræver, at man har tilkøbt en ekstern batterilader, som vist i fig. 1 og fig. 2.)
 - a. Fjern batteriboksen fra stolen ved at trække i håndtaget i batteriboksens højre side og træk batteriboksen ud (fremad) af dens skinne (**H**).



- b. Sæt batteriboksen i batteriladeren (fig. 1). Batteriboksens pære lyser **gult** under opladning. Når opladningen er fuldført, vil pæren lyse **grønt**. Den eksterne batterilader kan evt. skrues fast på en væg (fig. 2):



OPLADNING AF BATTERIET kan også ske ved:

2. **Opladning på stolen** (altså uden at fjerne batteriboksen fra stolen.)
 - a. Træk proppen (A) ud af ladestikket (B).
 - b. Indsæt først det runde stik (C) fra stolens medfølgende lader i stolens ladestik (B).
 - c. Indsæt derefter laderens anden ende (D) i en almindelig stikkontakt. Laderens pære vil lyse **gult** under opladning. Når opladningen er fuldført, vil pæren lyse **grønt**.
 - d. Indsæt proppen (A) i ladestikket (B) efter afsluttet opladning.



BATTERIET skal oplades **SENEST**, når pærene i håndbetjeningsboksens indikatorer skifter til det nederste af de tre niveauer:

Øverste niveau → pæren lyser **grønt** (batteri fuldt opladet)

Mellemste niveau → pæren lyder **gult** (ca. 30 hæv-sænk tilbage)

Nederste niveau → pæren lyser **gult** (batteriet tæt på at være tømt)¹

¹ = ved fortsat brug af stolens elektroniske system – uden at genoplade – vil man af sikkerhedshensyn kun kunne **sænke** stolen; stolens tippe- og hævefunktion er blokeret, indtil opladning har fundet sted!

ISÆTNING AF BATTERIBOKS efter **ekstern** opladning:



- Placér batteriboksen i stolens skinne (**H**).
- Tryk let med venstre hånd på batteriboksens forside.
- Skub samtidigt batteriboksen mod venstre med højre hånd, indtil et klik høres.
- Tjek ved hjælp af håndbetjeningsboksen, at stolens elektriske funktioner kan aktiveres – hvis ikke, er batteriboksen temmelig sikkert ikke skubbet ordentligt på plads: Tryk/ skub derfor igen, indtil et klik høres tydeligt, og tjek, at stolens håndbetjeningsboks derefter virker igen.

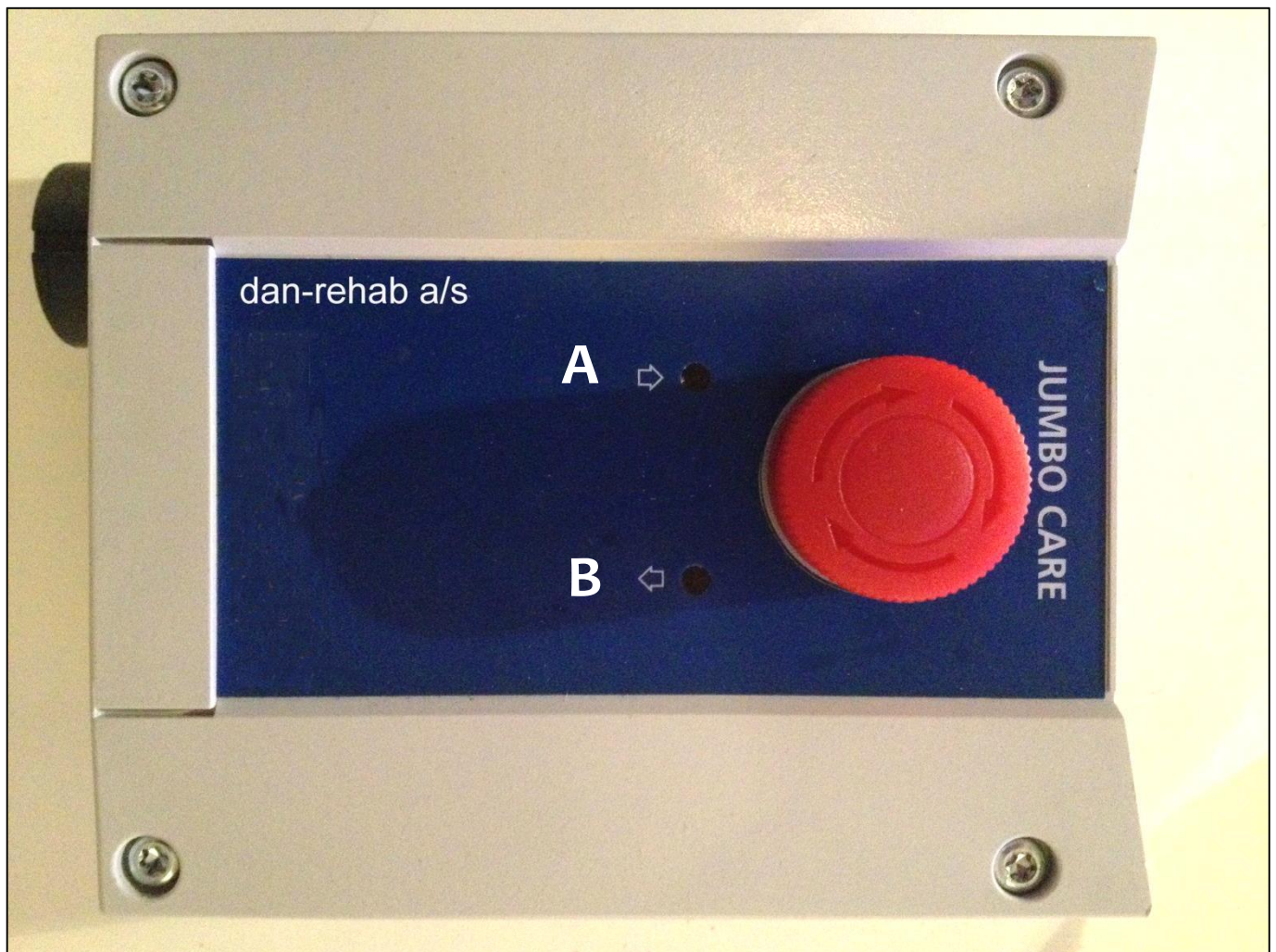
NB! Vi anbefaler, at man tilkøber en **extra** batteriboks (og måske også en **ekstern** batterilader) : Så kan man konstant have én batteri-boks siddende i batteriladeren og på den måde altid have mindst én batteriboks klar til brug og derved undgå kostbar ”nede-tid” på den pågældende stol.



OPLADNING MÅ IKKE FORETAGES

- I Vådtrum
- Hvis stolen er våd
- Med en bruger siddende i stolen

NØDSTOP og NØDFIR



↑
STYREBOKS

Ethvert produkt har objektivt en mulighed for at malfunktionere på den ene eller den anden måde.

Behovet for at anvende nødstop og nødfir er dog heldigvis forsvindende lille ,og derfor er betjeningsvejledningen også ret beskeden:

NØDSTOP:

Tryk den **røde** knap på stolens styreboks ind. Herved blokeres enhver mulighed for at aktivere stolen ved hjælp af håndbetjeningsboksen.

Drej den røde knap med uret for at ophæve nødstoppet.

NØDFIR:

Tryk **let** med fx en kuglepen i hullet (ved **A**) for at **hæve** stolen.

Tryk **let** med fx en kuglepen i hullet (ved **B**) for at **sænke** stolen.

FORHOLDSREGLER ved almindelig brug af stolen:

Stolen skal anvendes på et vandret underlag og må **aldrig** bruges på et skrånende underlag !
Hvis/ når stolen anvendes til **patienttransport**, gælder følgende forholdsregler:



- a. Stolen må IKKE være fremadtippet.
- b. Stolen skal være indstillet til laveste sædehøjde.
- c. Ved kørsel over dørtrin o. lign. skal den største forsigtighed udvises.
- d. Læs brugsanvisningen nøje igennem, **FØR** stolen tages i brug !
Vær opmærksom på alle anvisninger og følg dem.
- e. Opbevar evt. brugsanvisningen sammen med stolen.
- f. Overskrid aldrig stolens maksimale belastning, som er anført på en etiket (se side 3 i denne brugsvejledning) placeret på stolens stel.

FEJLSØGNING på forskellige funktionsfejl:

SYMPTOM: Stolen reagerer ikke på højderegulerings- eller tipfunktionen

1. Undersøg, om de forskellige stik er sat rigtigt i.

Hvis NEJ, sæt stikkene i.

Hvis JA, så

2. Undersøg, om (den røde) nødstop-knap (på styreboksen) er trykket ind.

Hvis JA, drej nødstoppet med uret, så udløses knappen automatisk.

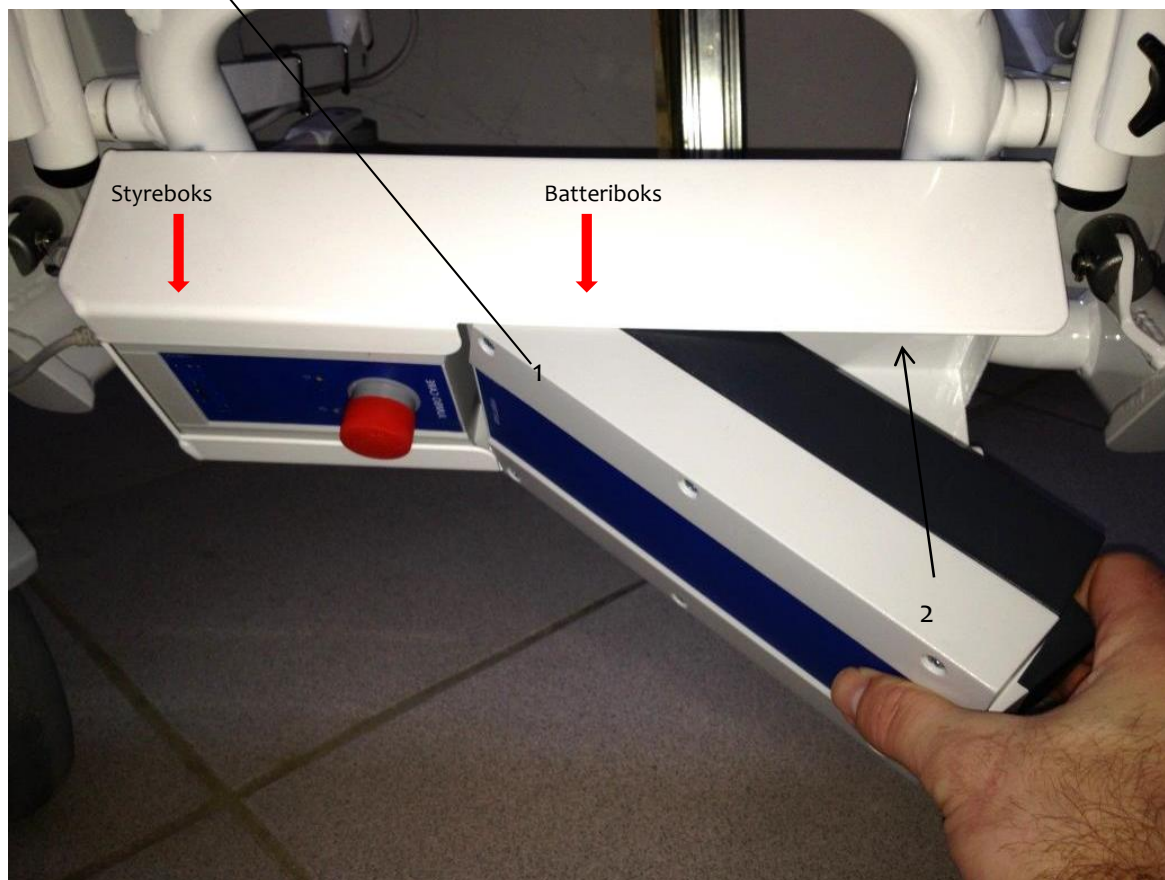
3. Undersøg, om batteriboksen er skubbet ordentligt på plads:

Træk i batteriboksens håndtag (i højre side) og tag batteriet ud.

Tjek, at der i skinnen, som fastholder både styre- og batteriboksen, ikke sidder et fremmedlegeme i klemme mellem styreboks og batteriboks.

Sæt batteriboksen i skinnen igen:

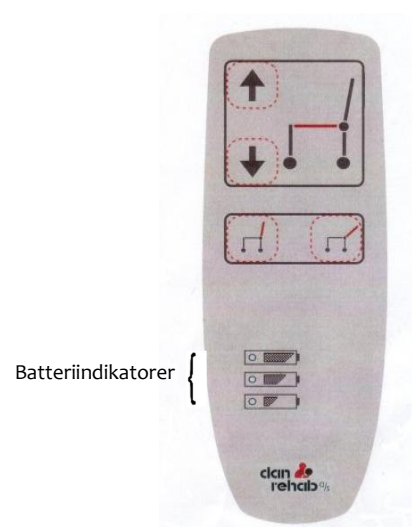
- a. Placér først den ene ende (1) af batteriet i skinnen og derefter den anden ende af batteriet (2).



- b. Tryk dernæst med venstre hånd let på batteriboksens forside og skub samtidigt batteriboksen hen mod styreboksen med højre hånd. Der lyder et lille klik, når batteriboksen er på plads og sidder godt fast. Hvis stolen reagerer på håndbetjeningsboksen, sidder batteriboksen korrekt.

4. Undersøg, om batteriindikatorerne på håndbetjeningen lyser.

Hvis den midterste lampe lyser (gult), **bør** batteriet oplades. Hvis den nederste indikator lyser (gult), **skal** batteriet oplades **straks**. Hvis ingen af indikatorerne lyser, er batteriet kørt tør for strøm: Hvis stolen er fra før 31.12.15, er genoplading **sandsynligvis** ikke længere mulig - rekvirér derfor en ny batteriboks hos dan-rehab a/s. Hvis stolen er **ynge** end d. 31.12.2015, genoplades batteriet blot som beskrevet på siderne 6-8.



SYMPTOM: Stolen kører skævt op/ ned ved regulering af sædehøjden

5. Undersøg, om stolens to motorer til højderegulering kører i takt.



Hvis **NEJ**, standses løfte- eller sænkeprocessen øjeblikkeligt, og nødfor-proceduren igangsættes:

NØDFIR: Tryk **let** og vedvarende med en kuglepen i nederste hul (**B**), indtil stolen når sin **laveste** højde.

(Tryk **let** og vedvarende med en kuglepen i øverste hul (**A**) for at **hæve** stolen.)

STYREBOKS →



Herefter **nulstilles** actuatorerne på følgende måde, når stolen er i **absolut laveste** position: Tryk håndbetjeningens **NED**-knap i bund, og hold den nede i ca. 10-15 sekunder. Herved skulle de to løftemotorer atter blive synkroniseret. Prøv derefter at hæve stolen, og hvis de to løftemotorer stadig ikke følges ad, gentages processen. Hvis det heller ikke løser problemet, sendes stolen til **dan-rehab a/s** til reparation.

SYMPTOM: Batteriet oplades ikke

6. Kontrollér, at alle stik sidder rigtigt. Hvis de er isat korrekt, så

- a. Tjek, om batteriladeren lyser **gult** under opladningen. Hvis den lyser **grønt** under opladning af en stol, som ikke fungerer, kan det skyldes
- b. ENTEN at opladeren er defekt – den udskiftes i givet fald
- c. ELLER at batteriet er defekt og derfor skal udskiftes.

OBS ! Hvis stolen stadig ikke fungerer, så

- 1. ring til vores tekniske support på
tlf. 4023 3553**

ELLER

- 2. send stolen (eller de defekte dele) med en
beskrivelse af fejlen(e) til reparation hos:**

**dan-rehab a/s · Messingvej 13-15
DK-8940 Randers SV**

VEDLIGEHOLDELSE

Stolen kræver et minimum af vedligeholdelse, hvis man iagttager følgende basale forholdsregler:

1. Kontrollér jævnligt, at armlænene (og deres PUR-puder) sidder forsvarligt fastspændt på stolen.
2. Det skal dagligt sikres, at den indstillelige stropryg og det aftagelige sæde sidder/ ligger rigtigt på stolen, da risiko for personskade ellers kan opstå.

3. Hjulene tjekkes jævnligt – efterspændes eventuelt – og skal holdes fri for hår m.m. for at bevare den optimale køreevne:
Et hjul kan *imod forventning* have arbejdet sig løs fra den fabriksmonterede skruesikring eller kan have løsnet sig, **hvis** fx et senere hjulskift, **som ikke er foretaget hos dan-rehab a/s**, er udført uden at anvende skruesikring.
Risikoen for uheld og skader er dog minimal, da et løsnet hjul vil ”slå” ganske voldsomt og derved straks blive bemærket af plejepersonalet ved kørsel med stolen.
HUSK, at hjulskift altid bør foretages af en kyndig (faguddannet) person.



Ved usædvanlige lyde og/ eller ujævn motorgang **SKAL** tipning og sædeløft standses **ØJEBLIKKELT**.

Kontakt derefter forhandleren/ producenten (eller evt. en fagmand, hvis stolens garanti er udløbet).

Anvend **IKKE** stolen, **FØR** fejlen(e) er udbedret.

Ved udskiftning af én eller flere motorer kan risiko for tilskadekomst opstå, hvis udskiftningen ikke er korrekt udført.

Vi anbefaler derfor, at opgaven varetages af en kyndig (faguddannet) person.

RENGØRING

Tæthedsklassen IPX6, som stolene er testet til, betyder:

Spuletæt mod sprøjt (højt tryk)

Den daglige rengøring af stolen bør foretages med ikke-ætsende rengøringsmidler (evt. med bakteriedræbende vådservietter), hvorefter stolen spules med vand. En (max. 70%) opløsning af ætanol eller propylalkohol kan også anvendes.

FØR rengøring sikres følgende:

- Sørg for, at alle motorers stempel er kørt helt ind i ”huset”.
- Spul **ALDRIG** med højtryksrenser direkte på de elektriske dele (motorer, batteri, styreboks eller deres stik).
- Nedsenk **ALDRIG** stolen - dens elektriske bestanddele - i vand. Brug evt. en børste og lun kent vand til at rengøre de elektriske komponenter . Undgå at komme vand direkte ned i de forskellige stik.

Armlænsputerne og sædet er fremstillet i polyuretan – i daglig tale forkortet til PUR – og tåler op til 80° C. PUR-materialet udmærker sig ved at være let at rengøre (sædet er i øvrigt aftageligt uden brug af værktøj) og forårsager ikke hudirritation.